

[Texte]

réfugiés. Mais vous admettez avec moi qu'il faut beaucoup de temps. Selon vos statistiques 25 ou 26,000 ont été acceptés lors de la première entrevue. S'il y a 85,000 dossiers, on a une idée de ce qui nous reste à faire; il faudra beaucoup de temps.

Mr. Mulder: Mr. Chairman, we are getting into partly the response that will be given to your committee that the minister will provide. But I should hasten to add that there are also well over 2,000 people who have voluntarily withdrawn. There are also quite a number of people who are no-shows who may have left the country on their own or gone to the U.S. on their own initiative and so on.

• 1705

So the total number of people who are in process or have been treated in one fashion or another is considerably high. I realize there is still a dispute as to when it was officially started, but we got going in September. We hope we can still manage to get this whole process over with in the timeframe of two years. We certainly appreciate the recommendations that the committee made, because they have helped us in a number of areas.

Le président: Je vous en reparlerai lorsqu'on aura eu la réponse de la ministre. Si c'est comme le dernier rapport où huit des dix recommandations sont adoptées mais que les deux principales sont rejetées. . . On verra en tout cas; on attendra la réponse.

Mr. Mulder: Okay.

Le président: Ceci dit, je continue. Madame Benimadhu, dans votre rapport à la page 4, en français, vous dites:

Les arbitres n'ont que le pouvoir décisionnel que leur confère la Loi sur l'immigration. La loi ne leur attribue pas le pouvoir de prendre de décisions fondées sur des considérations humanitaires. . .

Je vous fais grâce du reste. Mais, à la page 11, vous nous dites:

De fait, contrairement aux indications figurant dans ma note de service, . . .

Ce qui veut dire que vous avez dû leur dire dans votre note de service qu'ils n'avaient pas le droit de prendre ce genre de décisions pour des raisons humanitaires. Vous dites que:

. . . un certain nombre d'enquêtes ont été ajournées pour des motifs humanitaires, par suite de la décision rendue dans l'affaire Yhap.

Vous nous dites que les arbitres n'ont pas le droit de prendre de telles décisions. Ils n'ont pas le droit d'accepter quelqu'un pour des raisons humanitaires mais, ils décident quand même de suspendre la rencontre pour des raisons humanitaires. Que faites-vous alors? Ils transgressent les règles, donc qu'est-ce qui arrive?

Mme Benimadhu: Non, ils ne transgressent pas les règles. On n'a pas le pouvoir de prendre des décisions sur des considérations humanitaires. En ajournant, on ne décide pas. Les arbitres ont décidé d'ajourner le. . .

[Traduction]

a lot of time. Your statistics show that 25,000 or 26,000 people received a favorable decision following the initial interview. Seeing there are approximately 85,000 files pending, that gives us an idea of how much remains to be done and how much time that will take.

M. Mulder: Monsieur le président, nous anticipons un petit peu sur la réponse de la ministre. Je tiens cependant à préciser que plus de 2,000 personnes se sont de plein gré désistées. Il y a également un nombre considérable de personnes qui ne se présentent pas pour les formalités requises et dont on suppose qu'elles ont quitté le pays ou qu'elles se sont rendues aux États-Unis de leur propre chef.

Ainsi le nombre total de dossiers en instance ou réglés, dans un sens ou dans l'autre, est considérable. Je sais que les avis sont partagés quant à la date de départ, mais nous avons commencé en septembre. Nous espérons pouvoir mener à bien l'ensemble de cette tâche en deux ans. Nous sommes reconnaissants au comité d'avoir bien voulu formuler certaines recommandations qui nous ont été utiles sur plusieurs points.

The Chairman: We shall bring it up again after receiving the Minister's answer. It might be as it was with the last report; 8 out of 10 recommendations being approved but the two main ones being rejected. . . In any case, we will see. Let's wait for the answer.

M. Mulder: Entendu.

The Chairman: I will continue then. Mrs. Benimadhu, in your statement, you state, on page 4:

Adjudicators are creatures of statute; they have only the decision-making authority granted to them under the Immigration Act. This Act does not grant adjudicators the authority to make decisions based upon humanitarian and compassionate grounds. . .

I will spare you the rest. But, on page 11, you say that:

In fact, contrary to the guidance provided in my memorandum, there have been no. . .

According to this, you must have told them, in your memorandum, that they were not to base this kind of decision on humanitarian or compassionate grounds. You state that:

. . . there have been a number of adjournment of inquiries for humanitarian and compassionate grounds, following the decision rendered in the Yhap case.

You have told us that the adjudicators do not have the power to make such decisions. They do not have the power to admit someone on humanitarian grounds, but they do have the power, it seems, to suspend the inquiry on humanitarian grounds. What do you do then? They are in violation of the rules. What happens then?

Mrs. Benimadhu: No, they are not in violation of the rules. They do not have the right to make these decisions based on humanitarian grounds. Adjournment is not a decision. The adjudicators have decided to adjourn the. . .